

存款指南 Deposit Guide

銀行轉帳或匯款存入：

閣下可透過銀行的櫃檯服務、自動櫃員機、網上銀行或電話理財服務，存款到國元証券經紀(香港)有限公司或國元期貨(香港)有限公司的指定銀行帳戶或本司為閣下開立的工銀亞洲或渣打銀行子帳戶。

Bank Transfer or Remittance:

Customer can deposit into the designated bank account of Guoyuan Securities Brokerage (HK) Ltd or Guoyuan Futures (Hong Kong) Limited or the sub-account of ICBC (Asia) or Standard Chartered Bank through the bank's counter service, ATM, online banking or phone banking service.

款項存入後，客戶需要當天不遲於下午四點前把存款證明文件電郵至 cs@gyzq.com.hk 或傳真至本司 ((852) 3769 6981 / (86) 755 2151 6070) 以便查帳。一般情況下，得到銀行確認後，有關款項將盡快存入客戶的帳戶內。

After deposit is made, please email deposit proof to cs@gyzq.com.hk or fax to (852) 3769 6981 / (86) 755 2151 6070 before 4:00 p.m. Normally, the relevant funds will be credited into customer's Guoyuan trading account after confirmation from the bank.

支票存款：

客戶亦可選擇以支票方式存入款項，並把存款證明及支票複印本電郵至 cs@gyzq.com.hk 或傳真至本司 ((852) 3769 6981 / (86) 755 2151 6070) 以便查帳。一般情況下，我司會在入帳後第二個工作天約下午四時後經銀行確認已過戶，才會將該筆款項存入客戶帳戶內。

Cheque Deposit:

Customer also can make deposit by cheque, then email deposit proof and cheque copy to cs@gyzq.com.hk or fax to (852) 3769 6981 / (86) 755 2151 6070 before 4:00 p.m. Normally, the relevant funds will be credited into customer's Guoyuan trading account after confirmation from the bank on the next working day around 4:00 p.m.

存款注意事項：

1. 存款證明需顯示交易日期、存款金額、轉出資金的銀行帳戶名稱及號碼；
2. 本司不鼓勵現金形式的存款；
3. 若存款來源不清晰或非來自客戶本人帳戶，本司原則上不接受來自第三者存款，並保留因應具體情況拒絕接收該筆存款並把資金原路退回。

Notes for deposit:

1. The deposit proof should be included transaction date, deposit amount, withdrawal bank account name and number;
2. Cash deposit should not be encouraged;
3. If the source of the deposit is not clear or the deposit is not originated from the client's own account, our company will not accept deposits from third parties in principle, and will reserve the rights to refuse and return the deposit.